



## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Αθήνα 20 Νοεμβρίου 2019

Αριθμ. πρωτ. 502

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ  
ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΙΚΩΝ  
ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΡΟΣ

Ταχ.Δ/ση : Γ. Γενναδίου 4 - Τ.Κ.106 78, Αθήνα  
Τηλέφωνα : 210-3307450,60,70,80,90  
FAX : 210-3848335  
E-mail : notaries@notariat.gr  
Πληροφορίες : Ελένη Κοντογεώργου

Όλους τους συμβολαιογράφους  
της χώρας

### **ΘΕΜΑ: Έκθεση συμβολαιογραφικών πράξεων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι,

το Συμβούλιο των Συμβολαιογραφιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (CNUE), στα πλαίσια της επικοινωνιακής πολιτικής του και σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, διοργάνωσε για πρώτη φορά έκθεση με τίτλο «*Europa Enacted*» και θέμα την ιστορία της Ευρώπης μέσα από συμβολαιογραφικές πράξεις, η οποία φιλοξενήθηκε από 11-11-2019 έως και 15-11-2019 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο χώρο ακριβώς απέναντι από την αίθουσα «Κωνσταντίνος Καραμανλής». Στην έκθεση συμμετείχαν με εκθέματα δεκαεπτά από τις είκοσι δύο συμβολαιογραφίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για αιώνες, οι συμβολαιογράφοι υπήρξαν προνομιούχοι μάρτυρες της ιστορίας. Οι πράξεις τους περιέχουν πραγματικούς θησαυρούς, που αποκαλύπτουν μία ιστορία, ένα γεγονός ή μία κοινωνική πραγματικότητα. Από διαθήκες μέχρι αγοραπωλησίες, από γαμικά σύμφωνα μέχρι συστάσεις εταιρειών ή ιδρυμάτων, οι λέξεις, οι εικόνες και οι διηγήσεις που περιέχονται στα έγγραφα αυτά ποτέ δεν παύουν να αποκαλύπτουν μοναδικές στιγμές της ζωής.

Στην έκθεση «*Europa Enacted*» παρουσιάζονται συμβολαιογραφικές πράξεις μεγάλης ιστορικής αξίας, που έχουν διασωθεί στα εθνικά αρχεία. Από τον 13<sup>ο</sup> έως και 20<sup>ο</sup> αιώνα, οι πράξεις αυτές αποτυπώνουν τον πλούτο της ευρωπαϊκής κληρονομιάς.

Ο συμβολαιογράφος είναι το νήμα της συλλογικής μνήμης της Ευρώπης μέσα στους αιώνες. Δυνάμει της εξουσίας που του έχει εκχωρηθεί από το Κράτος, ο συμβολαιογράφος συλλέγει και αποτυπώνει αμερόληπτα, σύμφωνα με το νόμο, τις βουλήσεις των μερών. Εξασφαλίζει ότι κάποια γεγονότα δεν θα

ξεχαστούν ποτέ και ότι οι συμφωνίες που καταρτίστηκαν ενώπιόν του θα τηρούνται και θα εκτελούνται. Ο συμβολαιογράφος παρακολουθεί και ακολουθεί τις πολιτιστικές, κοινωνικές, οικονομικές και τεχνολογικές εξελίξεις. Για το λόγο αυτό παρουσιάζονται στην έκθεση και τα ψηφιακά εργαλεία των συμβολαιογράφων, με τα οποία παρέχουν σύγχρονες και αποτελεσματικές υπηρεσίες προς τους πολίτες – πελάτες τους, αλλά και το Κράτος.

Την Τετάρτη, 13 Νοεμβρίου 2019, τελέστηκαν τα εγκαίνια της έκθεσης αυτής, παρουσία της Ευρωβουλευτού κ. Angelika Niebler (Γερμανία, EPP), υπό την αιγίδα της οποίας τελεί η έκθεση. Με την παρουσία τους τίμησαν την εκδήλωση εκπρόσωποι των Ευρωπαϊκών θεσμών και των κρατών-μελών, καθώς και από τις είκοσι δύο συμβολαιογραφίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τους παριστάμενους χαιρέτισαν οι κ.κ. Pierre-Luc Vogel, Πρόεδρος του CNUE, Jens Bormann, Πρόεδρος της Γερμανικής Συμβολαιογραφίας και Thierry Thomas, επιμελητής της έκθεσης.

Η Ευρωβουλευτής κ. Angelika Niebler επισήμανε στην εναρκτήρια ομιλία της ότι: *«Σε έναν όλο και περισσότερο συνδεδεμένο και ψηφιοποιημένο κόσμο, η αξιοπιστία και η εμπιστοσύνη είναι σημαντικά προσόντα, και επομένως, είμαι πεπεισμένη ότι οι συμβολαιογράφοι θα διατηρήσουν το μοναδικό τους καθεστώς, εάν είναι ανοικτοί προς τις νέες τεχνολογίες και έτοιμοι να προσαρμόσουν κατάλληλα τις καθημερινές δραστηριότητές τους»*, ενώ ο Πρόεδρος του CNUE κ. Pierre-Luc Vogel δήλωσε: *«Ο σκοπός μας με την έκθεση «Europa Enacted» δεν ήταν μόνο να φωτίσουμε την πολιτιστική και ιστορική κληρονομιά μας. Θέλουμε επίσης να δείξουμε την ικανότητά μας να προσβλέπουμε στο μέλλον αγκαλιάζοντας την τεχνολογία. Η ιστορία μας δεν μάς απαλλάσσει από την ανάγκη εξέλιξης, αλλά, αντιθέτως, δημιουργεί ισχυρές υποχρεώσεις για μας σε σχέση με τις προσδοκίες των πελατών μας (...). Γι' αυτό και οργανώσαμε την πρώτη έκδοση (sic) των Βραβείων Καινοτομίας του CNUE, τα οποία επιβραβεύουν τις πιο αναπτωγμένες τεχνολογικά συμβολαιογραφίες»*.

Στα εγκαίνια της έκθεσης παρευρέθησαν από την ελληνική συμβολαιογραφία ο Πρόεδρος της και Αντιπρόεδρος του CNUE κ. Γεώργιος Ρούσκας, η Αντιπρόεδρος του Συμβολαιογραφικού Συλλόγου Εφετείων Αθηνών – Πειραιώς – Αιγαίου και Δωδεκανήσου κ. Ελένη Κοντογεώργου, ο Γενικός Γραμματέας του ίδιου Συλλόγου κ. Θεόδωρος Χαλκίδης, η Ταμίας του κ. Ευτυχία Καραστάθη, το μέλος του Δ.Σ. κ. Μηνάς Σεφεριάδης, καθώς επίσης η Πρόεδρος του Συμβολαιογραφικού Συλλόγου Εφετείου Θεσσαλονίκης κ. Αικατερίνη Καρακάση-Μπάτζιου μετά της κ. Σοφίας Μουρατίδου (συμβολαιογράφου Θεσσαλονίκης και Προέδρου του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Συμβολαιογραφικών Μελετών – I.R.E.N.E). Επίσης τίμησαν με την παρουσία τους την εκδήλωση οι Ευρωβουλευτές κ.κ. Ευάγγελος Μείμαράκης, Νικόλαος Ανδρουλάκης και Στέλιος Κυμπουρόπουλος, καθώς και Κύπριοι Ευρωβουλευτές με επικεφαλής τον κ. Λευτέρη Χριστοφόρου.

Ο Πρόεδρος του CNUE κ. Pierre-Luc Vogel ανακοίνωσε τους νικητές των Βραβείων Καινοτομίας (*Innovation Prizes*), που θεσπίστηκαν για πρώτη φορά. Ειδικότερα απονεμήθηκαν:

- *Special Prize in Company Law* στις Συμβολαιογραφίες της Γερμανίας και της Αυστρίας (για τα ηλεκτρονικά συστήματα σύστασης εταιρειών).
- *Prize for Administrative Services* στην Ουγγρική Συμβολαιογραφία (για την ηλεκτρονική διαταγή πληρωμής).
- *Client Relations Prize* στη Βελγική Συμβολαιογραφία (για την εφαρμογή “Biddit” - ηλεκτρονική πλατφόρμα πλειστηριασμών ακινήτων).
- *Notary Services Prize* στην Ιταλική Συμβολαιογραφία (για το πρόγραμμα “NotarioSmart” - σύστημα δημιουργίας «έξυπνων» συμβολαίων).
- *Special Prize of the Presidency* στη Μαλτέζικη Συμβολαιογραφία (για το πρόγραμμα “Notarypedia”, που στοχεύει στο να κάνει τη γνώση που υπάρχει στα εθνικά αρχεία περισσότερο προσβάσιμη και αναζητήσιμη σε ερευνητές και κοινούς πολίτες).

Ευχαριστούμε για την εξαιρετική συμμετοχή της ελληνικής συμβολαιογραφίας την κ. Ελένη Κοντογεώργου, Αντιπρόεδρο του Συμβολαιογραφικού Συλλόγου Εφετείων Αθηνών - Πειραιώς - Αιγαίου και Δωδεκανήσου για την συλλογή και επιμέλεια των συμβολαιογραφικών πράξεων και τη συγγραφή των συνοδευτικών κειμένων, και την κ. Παρασκευή Αθανασέκου, υπάλληλο του Σ.Σ.Ε.Α.Π.Α.Δ. για τη μετάφρασή τους.

Μπορείτε να αναζητήσετε τα εκθέματα στον ιστότοπο «<https://www.notariesofeurope-exhibition.eu>». Επισυνάπτεται το πρόγραμμα της έκθεσης στην αγγλική και γαλλική γλώσσα. Επισημαίνεται ότι η έκθεση θα περιοδεύσει στα 22 κράτη-μέλη του CNUΕ και στην Ελλάδα θα παρουσιαστεί κατόπιν συνεννοήσεως με το Ελληνικό Κοινοβούλιο, το μήνα Οκτώβριο 2020, στο πλαίσιο ευρύτερης έκθεσης για την Ελληνική Συμβολαιογραφία.

Με τιμή  
Ο Πρόεδρος  
Γεώργιος Ρούσκας



# EXHIBITION

## EUROPE ENACTED

A HISTORY OF EUROPE TOLD  
THROUGH NOTARIES' ACTS

**11-15 NOVEMBER 2019**

EUROPEAN PARLIAMENT

BRUSSELS

# OPENING CEREMONY AND FIRST EDITION OF THE INNOVATION PRIZE OF THE COUNCIL OF THE NOTARIATS OF THE EUROPEAN UNION

13 November 2019  
from 18.00

[WWW.NOTARIESOFEUROPE-EXHIBITION.EU](http://WWW.NOTARIESOFEUROPE-EXHIBITION.EU)





For centuries, notaries have been **privileged witnesses to history**. Their notarial acts contain **real treasures that reveal** a story, an event or a social fact. From wills to contracts of sale, from marriage contracts to company formations, the words, images and accounts contained in **these documents** never cease to expose **unique moments of life**.

The travelling exhibition **“Europe Enacted”** aims to **highlight notarial acts of major historical value preserved in the national archives**. From the 13<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> century, these acts reflect **the richness of Europe’s heritage**: the will of Queen Isabel la Católica, the award of the George Cross to the Maltese nation, the renunciation document signed by Archduchess Marie-Antoinette of the crowns belonging to the House of Austria, etc.

The notary’s role is **a common thread that runs through the ages**. On behalf of the authority that invested them, notaries impartially collect and express, in accordance with the law, **the wishes of the parties**. They ensure that certain facts are never forgotten and that the undertakings made are respected. The performance of this mission follows cultural, societal and economic as well as technological developments. This is why the exhibition also presents **the digital tools created by notariats** to provide a modern and efficient service for their clients and the States. In this regard, it would be interesting to know how our grandchildren and great-grandchildren will view our times in the future, with the acts left by notaries as a mirror of them.

**Mr THIERRY THOMAS**  
CURATOR OF THE EXHIBITION  
“EUROPE ENACTED”





Law is an intrinsic part of our European culture and notaries are a key element of it, since they have been present in 22 of the Member States of the European Union for **several centuries**, as the exhibition “**Europe Enacted**” highlights. Notaries are part of our daily lives and are involved, whether or not we are historical figures, in the most important moments in life: marriage, buying a property, setting up a business, settling a succession, etc. Through their instrument, the authentic instrument, they provide **legal certainty** and therefore **social peace**.

The **digitalisation of notaries’ activities is rapidly expanding** and covers several aspects: the creation and interconnection of registers, online company formation, the use of e-signatures, authentic instruments on electronic media, videoconferencing and many others. Today **the notarial profession is at the forefront of the legal professions in this field**. That is why we wanted these developments to have their rightful place in the exhibition “Europe Enacted”.

One of the highlights of the exhibition will be the announcement, on **Wednesday 13 November 2019**, of the winners of the first **CNUE Innovation Prize**. This prize will be awarded to **the European notariats’ most innovative projects**. It will rightly illustrate the following observation: **the profession of notary is rooted in the past, the present and the future**.

## **Mr PIERRE-LUC VOGEL**

**PRESIDENT OF THE COUNCIL OF THE  
NOTARIATS OF THE EUROPEAN UNION**





**Connectivity, artificial intelligence, robotics and digitalisation will change everything:** how we interact, how we live, how we spend our leisure time, how we work. This is also true regarding the legal professions. In concrete terms: What does that mean for notaries? Are notaries soon going to be replaced by blockchain technologies?

This exhibition - **"Europe Enacted"** - shows that **change is needed**, that **the legal professions must also adapt**. However, the historical documents on display in this exhibition will also illustrate that **notaries are still needed** regardless of time, because of trust in notaries, trust in legal transactions.

Notaries have always been and will continue to be an **honest broker of trust for European citizens and businesses**. In an increasingly connected and digitalised world, trust and confidence are **paramount assets** and, as a consequence, I am convinced that notaries will keep their unique status **if they are open to new technologies and ready to adapt their everyday business**.

Being open to change is key not only for notaries but for every European business. Accordingly, **the exhibition will not only tell us something about European history but maybe also about the European future**.

**MEP PROF.  
DR. ANGELIKA NIEBLER**  
PATRONAGE OF THE EXHIBITION





**WITH THE “EUROPE ENACTED” EXHIBITION,  
DISCOVER NOTARIAL ACTS  
THAT HAVE SHAPED THE HISTORY OF EUROPE**

**WILL OF QUEEN ISABEL LA CATÓLICA**

- Spain, 1504

A notary’s job is to ensure that **certain facts are never forgotten, that words and deeds maintain their effects**. It’s a profession bestowed with the authority of the State; a public function in silent combat with the voracity of time. We know that **Isabel la Católica** wanted three children; one to be **heir to the Spanish throne**, another **archbishop of Toledo** and the third, **notary of Medina del Campo**. This was what the Queen of Castille manifested on her deathbed in the presence of a notary, then a scribe, who drew up her royal will.

*Spain. Ministry of Culture and Sports. Simancas General Archive.*





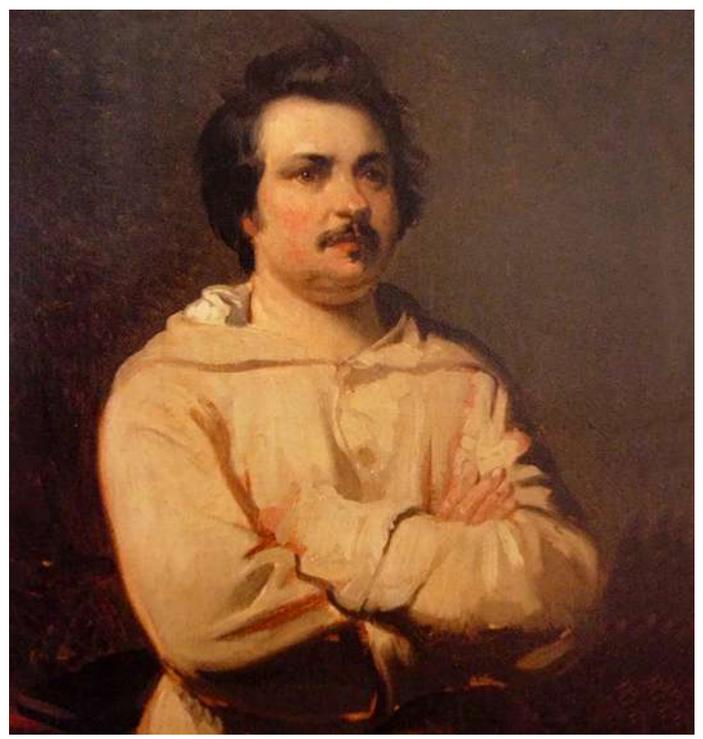
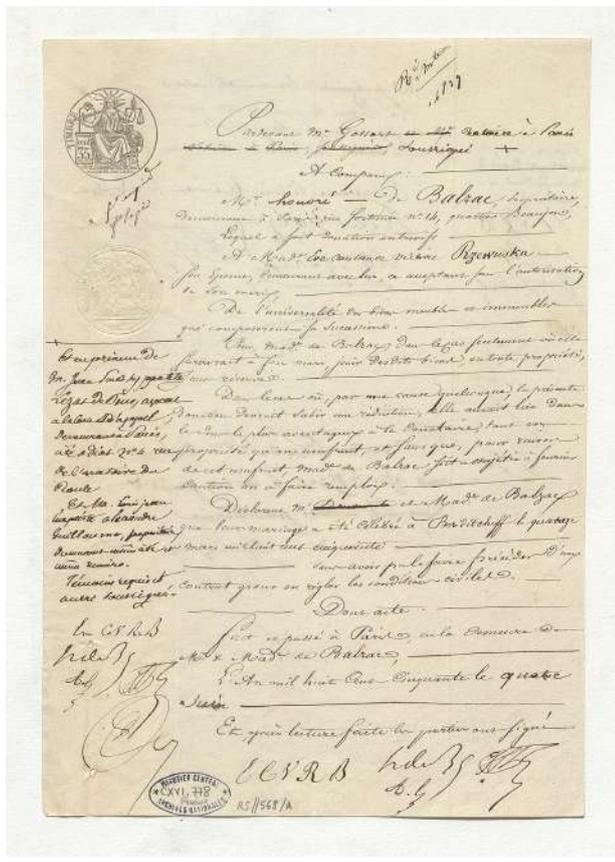
WITH THE “EUROPE ENACTED” EXHIBITION,  
 DISCOVER NOTARIAL ACTS  
 THAT HAVE SHAPED THE HISTORY OF EUROPE

**MUTUAL GIFT BETWEEN SPOUSES BY HONORÉ DE BALZAC AND CONSTANCE VICTOIRE RZEWESKA**

- France, 1850

On 14 March 1850, Honoré de Balzac, the author of *La Comédie Humaine*, married Countess Evelyne Hanska in Ukraine. The couple had only been back in Paris for a few days when, on 4 June 1850, before their notary, they made a gift to each other. Balzac died in the summer months, on 18 August 1850. It was in 1833 that the already famous novelist met Constance Victoire Rzewuska (Evelyne Hanska née Ewelina Rzewuska) with whom he fell passionately in love following an epistolary exchange. Evelyne was of Polish origin; she was married and had a young daughter. In 1834, they became lovers. Despite the husband’s death in 1842, Balzac did not marry her until 1850, on 14 March, in Berditcheff near Kiev (Ukraine). Balzac’s letters to his mistress were published under the title *Lettres à l’étrangère*, “Letters to a Foreigner”, in 1906.

Paper, handwritten, 30 x 22.5 cm (two acts), Paris, National Archives, Central Register, ET/CXVI/778 (RS/568).



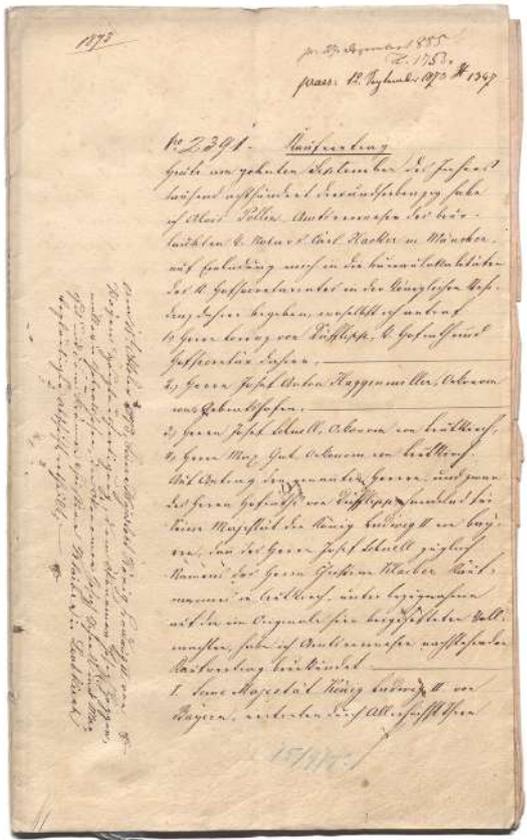


WITH THE “EUROPE ENACTED” EXHIBITION,  
 DISCOVER NOTARIAL ACTS  
 THAT HAVE SHAPED THE HISTORY OF EUROPE

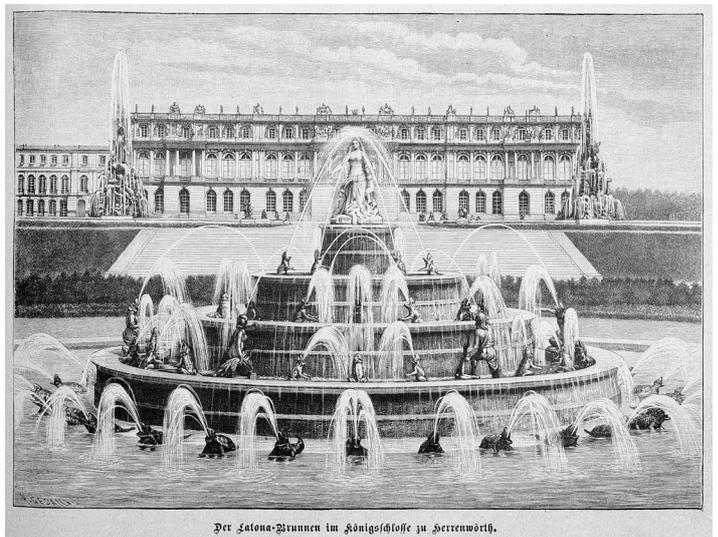
**PURCHASE OF HERRENINSEL ISLAND BY KING LUDWIG II OF BAVARIA**

- Germany, 1873

**Herreninsel** (also known as Herrenwörth), with a total area of 238 hectares, is the largest of the three main islands on Lake Chiemsee. Until **secularisation in 1803**, the island was owned by the **Convent of Herrenchiemsee**. After the dissolution of the Diocese of Lake Chiemsee in 1808, **the island was in changing ownership**. In 1870, the trees on the island were almost completely cleared by a wood producer of Baden-Württemberg, who owned the island for a short time. Fortunately, the environment-conscious monarch **Ludwig II purchased Herrenchiemsee Island for 350,000 florins on 10 September 1873** and saved the forest. The idea of building a castle on the island emerged only in 1874/75, when the construction plans of **Meicost Ettal** or Tmeicos Ettal, **a residential palace following the model of Versailles**, became more and more extensive, so that the surface of the planned building site in Graswang Valley became too small. Thus, Ludwig II relocated his “Versailles” to Herreninsel on Lake Chiemsee.



StAM (EIH) notarial office Munich III, register number 2391/1873. Original, paper, stapled, 33 x 22 cm.



Der Salona-Brunnen im Königschloße zu Herrenchiemsee.

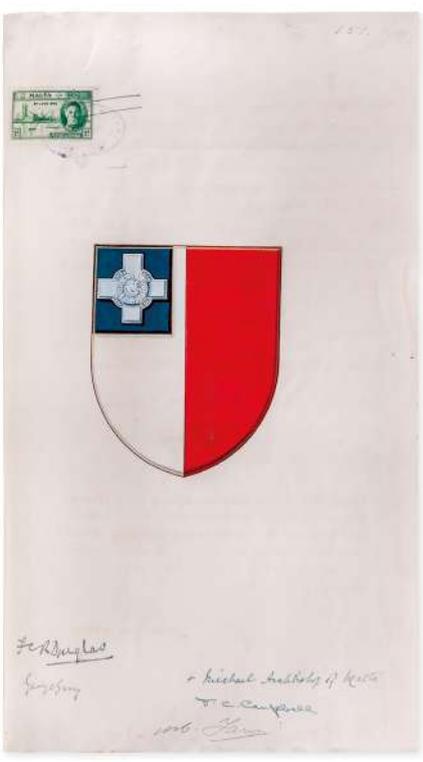
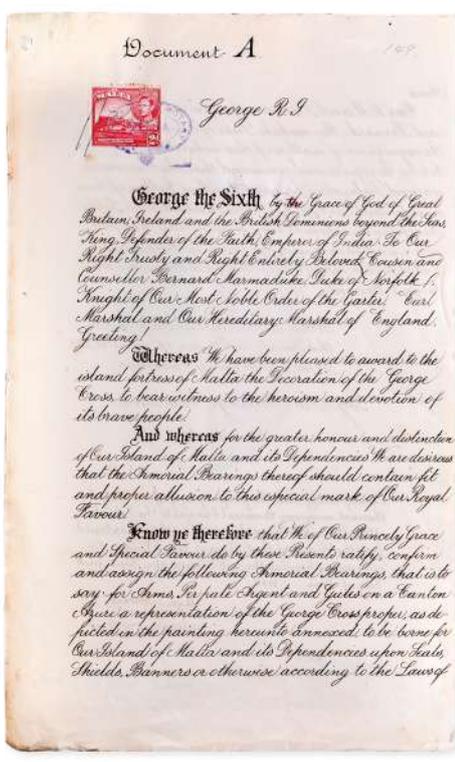


**WITH THE “EUROPE ENACTED” EXHIBITION,  
DISCOVER NOTARIAL ACTS  
THAT HAVE SHAPED THE HISTORY OF EUROPE**

**AWARD OF THE GEORGE CROSS TO THE MALTESE NATION**  
- Malta, 1942

The **George Cross** was awarded by His Majesty **King George VI** to the **Maltese nation** on **15 April 1942** for the **valour and perseverance displayed** during the Second World War. The deed was published at the Governor’s Palace, Valletta in the presence of His Grace Monsignor Michael Gonzi, Metropolitan Archbishop of Malta, on 7 February 1947. The volume contains **the enrolment of the act** drawn by the **Chief Notary to Government, Dr. Carmelo Farrugia**. The contract is between **Sir Francis Campbell Ross Douglas**, Governor and Commander in Chief of the Island of Malta and its Dependencies, and **Sir George Borg**, Chief Justice and President of His Majesty’s Court of Appeal, “wherein King George VI being desirous that for the greater honour and distinction of the Island of Malta” grants that a representation of the George Cross proper is placed on a canton azure to be borne for the Island of Malta and its dependencies upon **seals, shields, banners or otherwise according to the law of arms**.

Notarial Archives Malta, Notary Carmelo Farrugia, R 407, 7 February 1947, ff.142-152.





## LIST OF NOTARIAL ACTS PRESENTED IN THE EXHIBITION

### ACTS PRESENTED ON PANELS AND DIGITAL SCREENS

1. Will of the King of Portugal D. Alfonso II - **Portugal, 1214**
2. Foreign notaries at the service of Dubrovnik - **Croatia, 1284**
3. First peace of Toruń - **Poland, 1411**
4. Will of Queen Isabella the Catholic - **Spain, 1504**
5. Testimony of the notary Giacomo Baldacchino concerning the Great Siege of Malta which took place on the order of Suleiman the Magnificent - **Malta, 1565**
6. Power of attorney given by Miguel de Cervantes to take legal action against those who printed or intended to print “El Quijote” - **Spain, 1605**
7. Declaration concerning Rembrandt, drawn up by the notary Jacob van Zwieten - **Netherlands, 1632**
8. Obligation by Joseph François Dupleix, former General Commander of the French Establishments in India, with respect to two Amsterdam merchants - **France, 1761**
9. Document of Renunciation signed by the Archduchess Marie-Antoinette of the crowns under the Habsburg dominions - **Autriche, 1770**
10. Mutual gift between spouses by Honoré de Balzac and Constance Victoire Rzeweska - **France, 1850**
11. Will of King Leopold I - **Belgium, 1857**
12. Sales contract – Purchase of Herreninsel Island by the King Ludwig II of Bavaria – **Germany, 1873**
13. Matrimonial property agreement of Dr István Bittó, Hungarian Royal Prime Minister, and of his wife, Irma Bittó - **Hungary, 1890**
14. Deed for a court-ordered real estate, signed by a Justice of the Peace, acting as a notary - **Bulgaria, 1894**
15. Will of Giuseppe Verdi - **Italy, 1900**
16. Probate inventory of the estate of Johann Strauss - **Austria, 1900**
17. Adoption act - Wilhelm Conrad Röntgen (discoverer of X-rays) - **Germany, 1903**
18. Notarial deed of incorporation of Acíéries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange (ARBED) - **Luxembourg, 1911**
19. The legacy (decendent estate) after the death of Dr Pavel Turner - **Slovenia, 1924**
20. Will of Alcide De Gasperi - **Italy, 1935**
21. Will of the great diplomat Nicolae Titulescu - **Romania, 1940**
22. Award of the George Cross to the Maltese nation - **Malta, 1942**
23. Page of the index of the Register of Wills drawn up at the notariat of the State of the Romanian People’s Republic and the Region of Bucharest - **Romania, 1952 – 1954**
24. Deed of deposit of the handwritten will of Konstantinos Karamanlis - **Greece, 1986**



## LIST OF NOTARIAL ACTS PRESENTED IN THE EXHIBITION

### ACTS PRESENTED ON DIGITAL SCREENS

25. Notarial deed on the course and outcome of the election of Dietrich, Canon of the archbishop's domain of St. Peter's in Salzburg and Provost of Wieting [district of Eberstein], as Abbot of St. Paul's on 26 March 1283, held at the Benedictine monastery of St. Paul in Lavanttal in Carinthia - **Austria, 1283**
26. The importance of protocols in the notarial practice in Dubrovnik - **Croatia, 1326**
27. Personal profile of the notary - **Croatia, 1383**
28. Five notaries issued in Basel the document in which the Council of Basel asked the Bishop of Lodi to acquire information relating to the dispute between the Archbishop and the Riga Chapter and the Teutonic Order of Livonia - **Poland, 1434**
29. A verse from Erasmus's prohibited book, the Colloquia, inscribed in the notarial volume of Notary Don Brandano Caxaro - **Malta, 1541**
30. Notarial act regarding privateer Francis Drake's attack on the island of La Palma - **Espagne, 1583**
31. Teaching contract for Jan Pieterszoon Sweelinck by notary Lieven Heijlink - **Netherlands, 1597**
32. Annuity purchase by Jean-Baptiste Lully from Jean-Baptiste Poquelin, known as Molière - **France, 1670**
33. Will of Boris, Prince Kurakin, Russian Minister of State, adviser to Peter the Great and ambassador to the King of France - **France, 1727**
34. Statement regarding illegal printing of Rousseau's work by notary Hendrik - **Netherlands, 1762**
35. Will of Georgios son of Petrobey Mavromichalis - **Greece, 1831**
36. Contract of dowry - **Grèce, 1842**
37. Inventory after death of Frédéric Chopin - **France, 1849**
38. Donation of Eleni Tositsa, wife of Michael Tositsas - **Greece, 1860**
39. Legal and inheritance contract - **Slovenia, 1860**
40. Inventory after death of the Dowager Queen of Sweden and Norway, in her hotel, rue d'Anjou - **France, 1861**
41. Inheritance contract - **Slovenia, 1873**
42. Authorisation by William Lindley for his son to sign the contract with the City Council of Warsaw for the construction of a water supply network and sewerage system in Warsaw - **Poland, 1881**
43. Marriage Contract of Emile Mayrisch and Aline de Saint-Hubert - **Luxembourg, 1894**
44. Deed for purchase and sale of a real estate signed by a notary - **Bulgaria, 1903**
45. Approval of the division of the inheritance of the children of the writer Kálmán Mikszáth concerning the estate purchased by the Hungarian State as a gift for their father - **Hungary, 1923**
46. Deed of establishment of the public limited company "Hellenic Conservatoire" and Excerpt from its Constitution - **Greece, 1923**
47. Will of Baron Géza Lukacich of Somorja, Lieutenant General, and of his wife - **Hungary, 1925**
48. Will of Baron Géza Lukacich of Somorja, Lieutenant General, and of his wife - **Hungary, 1942**
49. Last will of Georg of Bavaria - **Germany, 1943**
50. Notary letter of invitation (enforceable) - **Bulgaria, 1943**
51. Notarial act of incorporation of Neuhaus Ltd. - **Belgium, 1969**
52. Ana Aslan's Certificate of Succession and the first page of the succession inventory - **Romania, 1988**



## NOTARIES AND NEW TECHNOLOGIES

The **digital revolution** has transformed many sectors, including that of **legal professionals**. The notaries of Europe have adapted to these developments and offer many practical solutions. **Discover the innovative digital tools and services** developed by **the profession at national and European level**, such as the search for wills in Europe, the creation of online companies, multi-lingual information websites, etc.

### NOTARIES OF EUROPE INFORMATION WEBSITES

We provide the general public with thematic information websites:



Successions in Europe

[www.successions-europe.eu](http://www.successions-europe.eu)



Couples in Europe

[www.couples-europe.eu](http://www.couples-europe.eu)



Buying property in Europe

[www.buyingmyhome.eu](http://www.buyingmyhome.eu)



The Vulnerable in Europe

[www.the-vulnerable.eu](http://www.the-vulnerable.eu)



Authentic Acts in Europe

[www.authentic-acts.eu](http://www.authentic-acts.eu)

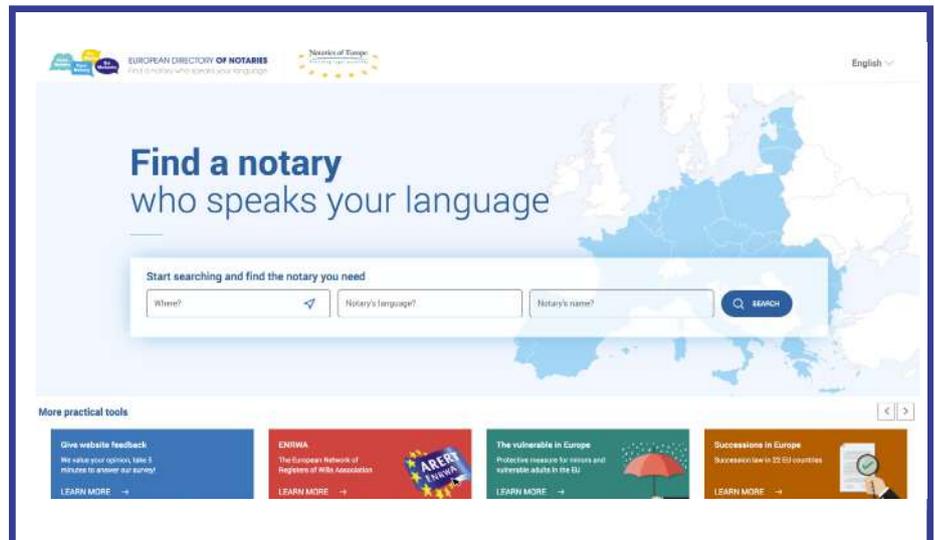
These websites are **multilingual** and provide an overview of **the national law of the Member States**. In short, these are valuable tools to consult **before going to see your notary!**

# NOTARIES AND NEW TECHNOLOGIES

## EUROPEAN DIRECTORY OF NOTARIES

[www.notaries-directory.eu](http://www.notaries-directory.eu)

The directory lists the data of some **40,000 European notaries**. Searches can be carried out on the basis of **country, language spoken or name**.



## EUROPEAN NOTARIAL NETWORK (ENN)

[www.enn-rne.eu](http://www.enn-rne.eu)

The ENN assists notaries in the **handling of cross-border cases** by offering a series of **practical and information tools** via a secure platform.



# NOTARIES AND NEW TECHNOLOGIES

## EUROPEAN NETWORK OF REGISTERS OF WILLS ASSOCIATION (ENRWA)

[www.enrwa.eu](http://www.enrwa.eu)

The ENRWA works on the **inter-connection of registers of wills and European Certificates of Succession (ECS)** in Europe. **Fourteen registers of wills and three ECS registers** are now interconnected thanks to the ENRWA. Each year the network registers **more than 2500 queries and finds more than 350 wills** in a foreign register.



## EUFIDES

[www.eufides.eu](http://www.eufides.eu)

EUFides is a **secure collaboration platform** that facilitates **cooperation between European notaries handling cross-border cases**. Originally designed to deal with **cross-border real estate transactions**, EUFides now **handles succession and company law files**.



# CNUE INNOVATION PRIZE

On 13 November 2019, on the occasion of the opening of the exhibition “**Europe Enacted**”, the CNUE will award its first innovation prizes. The jury will decide between projects submitted by European notariats in the following areas:

- 1) **online services** ;
- 2) **digital security** ;
- 3) **the paperless office** ;
- 4) **customer relations**.

Among the projects presented :

## GERMANY

Under Directive (EU) 2019/1151, Member States must ensure that **limited liability companies** can be **incorporated entirely online without the founders having to appear in person before a court, notary or any other body competent** under national law. The Federal Council of the German Notariat (Bundesnotarkammer) will provide **an innovative digital framework that will enable notaries to offer an online service that guarantees a simple and secure approach to the formation of a German limited liability company (GmbH) by exclusively digital means.**



## SPAIN

The Notarial Certification Agency (Ancert) was created by the General Council of the Spanish Notariat in 2002 to promote **the use of technology for the benefit of citizens**. The electronic notarial signature, the single computerised index, the private notarial network and the integrated notarial management system are the cornerstones on which Ancert’s technological infrastructure is based and they have made the Spanish notariat **the reference in terms of modernity and adaptation to the new technologies of the legal sector**.





## CNUE INNOVATION PRIZE

### AUSTRIA

Being well advised by the notary – this is the very purpose of notarial involvement in the field of company law. In a context of **digitalisation of the company formation process**, the Austrian Chamber of Civil Law Notaries has launched the project “**Founding a GmbH online with a notary’s support**”. After a preliminary phase of approximately 48 months, the legal framework was created on 1 January 2019 to launch the actual process of setting up the GmbH “**entirely online**”.



### HUNGARY

Since 2010, **the payment order procedure** has been a competence of notaries. It is **a fast and efficient method for the recovery of financial claims**. It is **mandatory** in the case of overdue financial claims not exceeding 3 million forints, i.e. the claimant cannot take legal action.



### MALTE

The Valletta Notarial Archives recently started a collaboration called “NotaryPedia”. **It aims to make the invaluable body of knowledge available in the archives more easily accessible and searchable by researchers and the general public.**

[View PDF >](#)



[WWW.NOTARIESOFEUROPE-EXHIBITION.EU](http://WWW.NOTARIESOFEUROPE-EXHIBITION.EU)





# EXPOSITION

## L'EUROPE EN ACTES

UNE HISTOIRE DE L'EUROPE RACONTÉE  
À TRAVERS LES ACTES DES NOTAIRES

**11-15 NOVEMBRE 2019**

PARLEMENT EUROPÉEN,  
BRUXELLES

**CÉRÉMONIE D'INAUGURATION  
ET PREMIÈRE ÉDITION DU PRIX DE L'INNOVATION  
DU CONSEIL DES NOTARIATS  
DE L'UNION EUROPÉENNE**

13 novembre 2019  
à partir de 18h

[WWW.NOTARIESOFEUROPE-EXHIBITION.EU](http://WWW.NOTARIESOFEUROPE-EXHIBITION.EU)





Depuis des siècles, le notaire est un **témoin privilégié de l'Histoire**. Ses actes recèlent de véritables trésors : des **documents révélateurs** d'une histoire, d'un évènement ou d'un fait social. Des testaments aux contrats de vente, des contrats de mariage aux créations de société, les mots, les images, les récits contenus dans **ces actes** n'en finissent pas d'exposer **des moments de vie singuliers**.

L'exposition itinérante « **L'Europe en actes** » a pour objectif de **mettre en lumière des actes notariés d'une grande valeur historique conservés dans les archives nationales**. D'une période allant du 13<sup>ème</sup> au 20<sup>ème</sup> siècle, ces actes reflètent la **richesse du patrimoine européen** : testament de la Reine Isabelle la Catholique, remise de la « Croix de George » à la nation maltaise, document de renonciation signé par l'archiduchesse Marie-Antoinette sur les couronnes dépendant de la Maison d'Autriche, etc.

Le rôle du notaire est un **fil conducteur qui traverse les époques**. Pour le compte de l'autorité qui l'a investi, il recueille et exprime impartialement, dans le respect de la loi, **la volonté de parties**. Il veille à ce que certains faits ne soient jamais oubliés et que les engagements pris soient respectés. L'exercice de sa mission suit les évolutions culturelles, sociétales, économiques, mais aussi technologiques. C'est pourquoi, l'exposition présente également **les outils numériques créés par les notariats** pour rendre un service moderne et performant à leurs clients et aux Etats. A cet égard, il serait intéressant de savoir quel regard porteront demain nos petits-enfants et arrière-petits-enfants sur notre époque, dont les actes laissés par les notaires en seront le miroir.

**Me THIERRY THOMAS**  
COMMISSAIRE DE L'EXPOSITION  
« L'EUROPE EN ACTES »





Le droit est une partie intrinsèque de notre culture européenne et le notaire en est un élément clé puisqu'il est présent dans 22 des Etats membres de l'Union européenne et ce, comme vient le souligner l'exposition « **L'Europe en actes** », depuis **plusieurs siècles**. Le notaire fait partie du quotidien de chacun et intervient, que nous soyons une personnalité historique ou non, dans les moments les plus importants de la vie privée : mariage, achat d'un bien immobilier, création d'une entreprise, règlement d'une succession, etc. Par son instrument, l'acte authentique, il est un **garant de la sécurité juridique** et donc **de la paix sociale**.

La **digitalisation des activités du notaire est désormais en plein essor** et recouvre plusieurs facettes : création et interconnexion des registres, constitution de sociétés en ligne, déploiement de l'e-signature, acte authentique sur support électronique, visioconférence et d'autres encore. Aujourd'hui et dans ce domaine, **le notariat est à la pointe des professions juridiques**. C'est pourquoi, nous avons tenu à ce que ces développements aient leur juste place dans le cadre de l'exposition « **L'Europe en actes** ».

Un des points d'orgue de l'exposition sera l'annonce, le **mercredi 13 novembre 2019**, des lauréats du premier prix de l'**innovation du CNUE**. Ce prix sera attribué aux **projets les plus innovants des notariats européens**. Il illustrera à juste titre ce constat : **la profession de notaire est ancrée dans le passé, le présent et le futur**.

**Me PIERRE-LUC VOGEL**  
PRÉSIDENT DU CONSEIL DES NOTARIATS DE  
L'UNION EUROPÉENNE





**La connectivité, l'intelligence artificielle, la robotique et la numérisation vont tout changer** : comment nous interagissons, comment nous vivons, comment nous nous divertissons, comment nous travaillons. Cela vaut également pour les professions juridiques. Concrètement : qu'est-ce que cela signifie pour les notaires ? Les notaires vont-ils bientôt être remplacés par des technologies de blockchain ?

Cette exposition - « **L'Europe en actes** » - montre que **le changement est nécessaire**, que **les professions juridiques doivent également s'adapter**. Cependant, les documents historiques présentés dans cette exposition illustreront également que **les notaires sont toujours nécessaires**, quelle que soit l'époque, en raison de la confiance dans les notaires, de la confiance dans les transactions juridiques.

Les notaires ont toujours été et continueront d'être un **honnête courtier de confiance pour les citoyens et les entreprises européens**. Dans un monde de plus en plus connecté et numérisé, la fiabilité et la confiance sont des **atouts primordiaux** et, par conséquent, je suis convaincue que les notaires conserveront leur statut unique **s'ils sont ouverts aux nouvelles technologies et prêts à adapter leur activité quotidienne**.

L'ouverture au changement est essentielle non seulement pour les notaires, mais aussi pour toutes les entreprises européennes. En conséquence, **l'exposition nous parlera non seulement de l'histoire européenne, mais peut-être aussi de l'avenir de l'Europe**.

**EURODÉPUTÉE PROF.  
DR. ANGELIKA NIEBLER**  
PARRAINAGE DE L'EXPOSITION





**AVEC L'EXPOSITION « L'EUROPE EN ACTES »,  
PARTEZ À LA DÉCOUVERTE D'ACTES NOTARIÉS  
AYANT FAIT L'HISTOIRE DE L'EUROPE**

**TESTAMENT DE LA REINE ISABELLE LA CATHOLIQUE**

- Espagne, 1504

Le rôle du notaire est de faire en sorte que **certains faits ne soient jamais oubliés, que les paroles et les actes conservent leurs effets**. C'est une profession dotée de l'autorité de l'Etat, une fonction publique en combat silencieux avec la voracité du temps.

Nous savons qu'**Isabelle la Catholique** voulait trois enfants, un pour être **héritier du trône d'Espagne**, un autre **archevêque de Tolède** et le troisième, **notaire de Medina del Campo**. C'est ce que la reine de Castille manifesta sur son lit de mort en présence d'un notaire, puis d'un scribe, qui rédigea son testament royal.

*Espagne. Ministère de la Culture et des Sports. Archives générales de Simancas.*





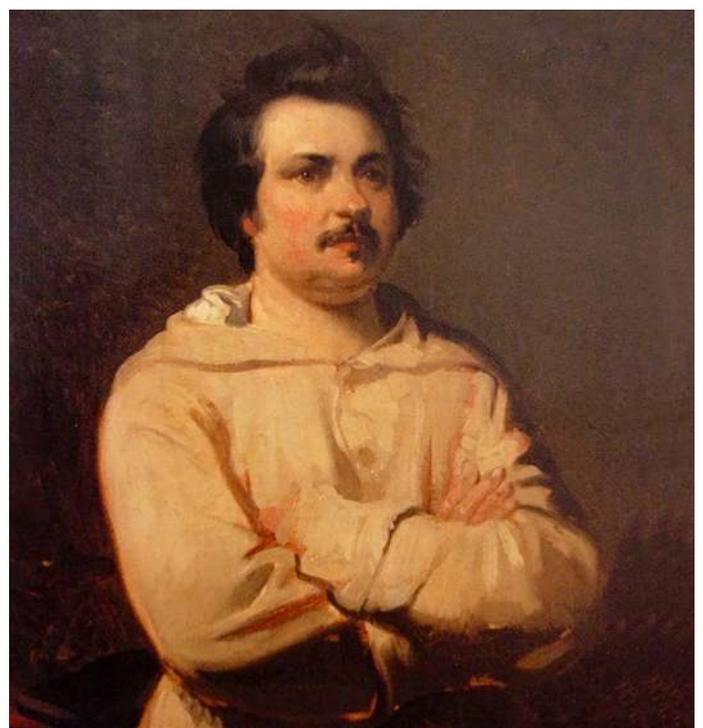
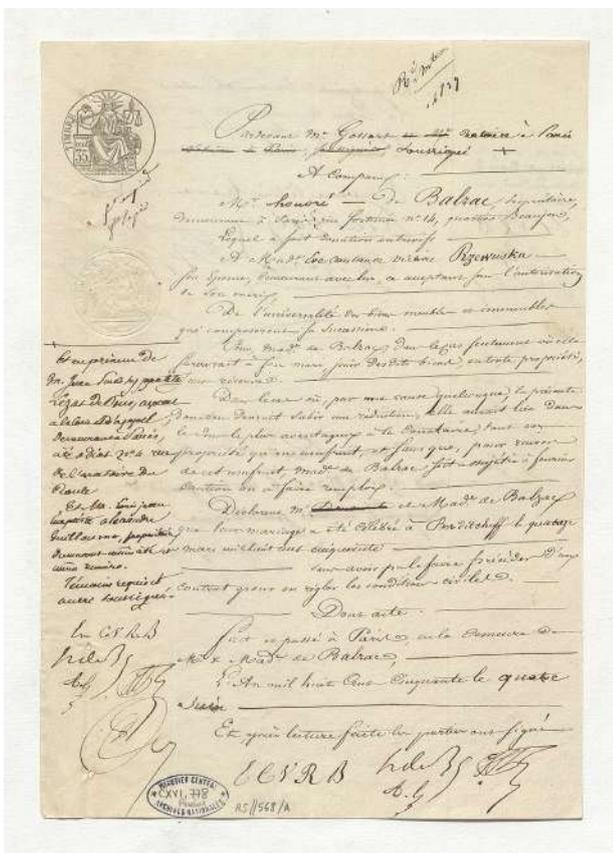
**AVEC L'EXPOSITION « L'EUROPE EN ACTES »,  
PARTEZ À LA DÉCOUVERTE D'ACTES NOTARIÉS  
AYANT FAIT L'HISTOIRE DE L'EUROPE**

**DONATION MUTUELLE ENTRE ÉPOUX D'HONORÉ DE BALZAC  
ET DE CONSTANCE VICTOIRE RZEWESKA**

- France, 1850

Le 14 mars 1850, Honoré de Balzac, l'auteur de *La Comédie Humaine*, épouse en Ukraine la comtesse Evelyne Hanska. Les époux sont de retour à Paris depuis quelques jours seulement quand, le 4 juin 1850, devant leur notaire, ils se consentent une **donation entre époux**. Balzac mourut dans le cours de l'été, le 18 août 1850. C'est en 1833 que le romancier, déjà célèbre, avait rencontré Constance Victoire Rzewuska (Evelyne Hanska née Ewelina Rzewuska) dont il était tombé passionnément amoureux à la suite d'un échange épistolaire. D'origine polonaise, Evelyne était mariée et mère d'une petite fille. En 1834, ils devinrent amants. Malgré le décès du mari en 1842, Balzac ne l'épousa qu'en 1850, le 14 mars, à Berditcheff près de Kiev (Ukraine). Les lettres de Balzac à sa maîtresse furent publiées sous le titre *Lettres à l'étrangère*, en 1906.

Papier, manuscrit, 30 x 22,5 cm (deux actes), Paris, Archives nationales, Minutier central, ET/CXVI/778 (RS/568).





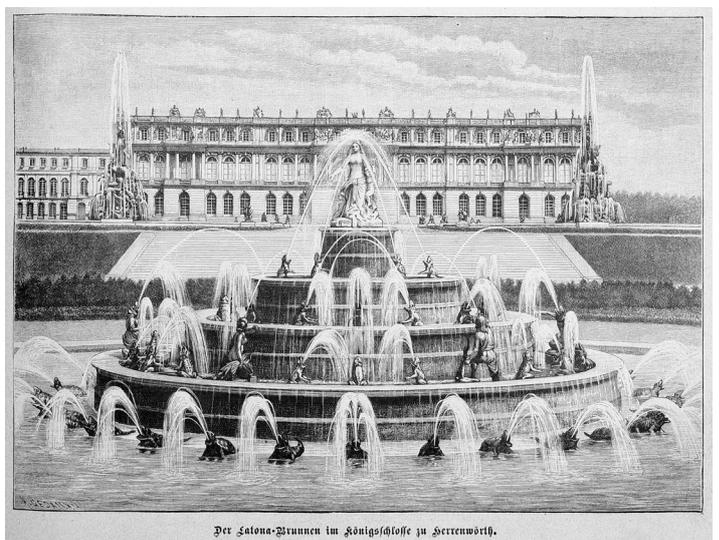
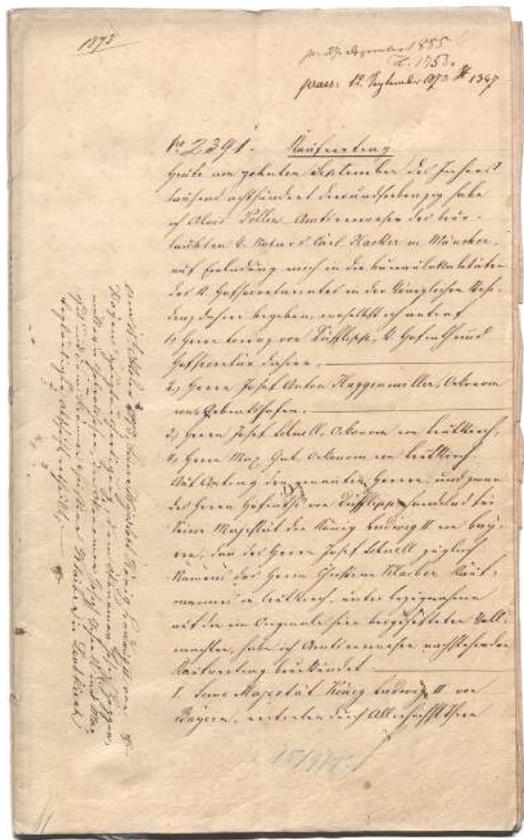
**AVEC L'EXPOSITION « L'EUROPE EN ACTES »,  
PARTEZ À LA DÉCOUVERTE D'ACTES NOTARIÉS  
AYANT FAIT L'HISTOIRE DE L'EUROPE**

**ACHAT DE L'ÎLE DE HERRENINSEL PAR LE ROI LOUIS II  
DE BAVIÈRE**

- Allemagne, 1873

**Herreninsel** (aussi connu sous le nom de Herrenwörth), d'une superficie totale de 238 hectares, est la plus grande des trois îles principales du lac Chiemsee. Jusqu'à **la sécularisation en 1803**, l'île appartenait au **couvent de Herrenchiemsee**. Après la dissolution du diocèse du lac Chiemsee en 1808, **l'île changea de propriétaires à plusieurs reprises**. En 1870, l'île faillit être entièrement déboisée par un producteur de bois du Baden-Wurtemberg, propriétaire de l'île pendant une courte période. Heureusement **Louis II acheta l'île de Herrenchiemsee pour 350 000 florins le 10 septembre 1873** et sauva la forêt. L'idée de construire un château sur l'île naquit seulement en 1874/75, lorsque les plans de construction de **Meicost Ettal** ou Tmeicos Ettal, un **palais résidentiel à l'image de Versailles**, furent toujours plus excessifs, de sorte que la surface du chantier prévu dans la vallée du Graswang ne suffît plus. C'est ainsi que Louis II délocalisa son « Versailles » vers la Herreninsel sur le lac Chiemsee.

StAM (EIH) étude notariale Munich III, numéro de registre 2391/1873.  
Original, papier, agrafé, 33 x 22 cm.



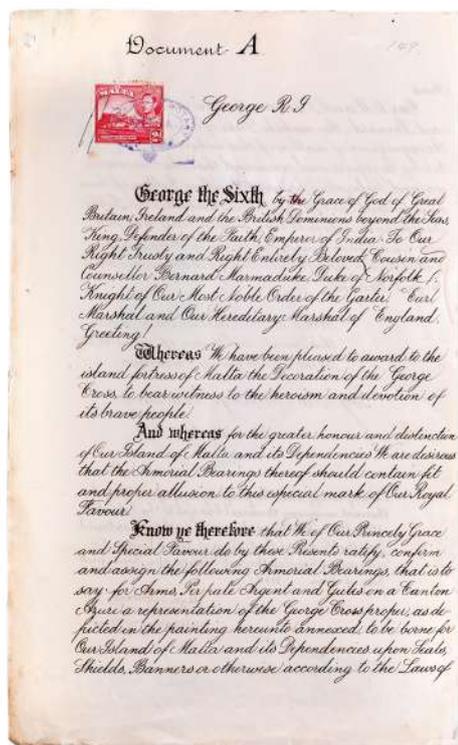
Der Salona-Brunnen im Königschloß zu Herrenwörth.

AVEC L'EXPOSITION « L'EUROPE EN ACTES »,  
**PARTEZ À LA DÉCOUVERTE D'ACTES NOTARIÉS**  
 AYANT FAIT L'HISTOIRE DE L'EUROPE

**REMISE DE LA CROIX DE GEORGE À LA NATION MALTAISE**

- Malte, 1942

La **nation de Malte** a été décorée de la « **Croix de George** » par sa Majesté le **Roi George VI le 15 avril 1942**, pour avoir fait **preuve de bravoure et persévérance** pendant la Seconde Guerre mondiale. Cet acte a été annoncé publiquement le **7 février 1947** au palais des Gouverneurs de la Valette en présence de l'Archevêque de Malte, Monseigneur Michael Gonzi. Le volume contient l'**acte notarié** rédigé par le **Notaire en chef du Gouvernement Dr. Carmelo Farrugia**. Le contrat fut établi entre les deux parties suivantes: **Monsieur Francis Campbell Ross Douglas**, Gouverneur et Commandant en chef de l'archipel de Malte et **Monsieur le Juge George Borg**, chef de la Justice et Président de la cour d'appel du Roi. Et dans lequel « le Roi George VI, étant désireux d'honorer et de distinguer l'île de Malte » autorisa l'utilisation de la « Croix de George » en tant qu'emblème sur **les sceaux, armoiries et drapeaux en accordance avec la loi sur les emblèmes d'Etat**.



Notarial Archives Malta, Notary Carmelo Farrugia, R 407, 7 February 1947, ff.142-152.





## LISTE DES ACTES NOTARIÉS PRÉSENTÉS DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION

### ACTES EXPOSÉS SUR LES PANNEAUX ET LES ÉCRANS DIGITAUX

1. Testament du Roi du Portugal D. Alfonso II - **Portugal, 1214**
2. Les notaires étrangers au service de Dubrovnik - **Croatie, 1284**
3. Première paix de Toruń - **Pologne, 1411**
4. Testament de la Reine Isabelle la Catholique - **Espagne, 1504**
5. Témoignage du notaire Giacomo Baldacchino concernant le Grand Siège de Malte qui a eu lieu sur ordre de Soliman le Magnifique - **Malte, 1565**
6. Procuration donnée par Miguel de Cervantes afin d'intenter une action en justice contre ceux qui ont imprimé ou souhaitent imprimer « El Quijote » - **Espagne, 1605**
7. Déclaration concernant Rembrandt, rédigée par le notaire Jacob van Zwieten - **Pays-Bas, 1632**
8. Obligation par Joseph François Dupleix, ancien commandant général des Etablissements français des Indes, envers deux négociants d'Amsterdam - **France, 1761**
9. Document de renonciation signé par l'archiduchesse Marie-Antoinette sur les couronnes dépendant de la Maison d'Autriche - **Autriche, 1770**
10. Donation mutuelle entre époux d'Honoré de Balzac et de Constance Victoire Rzeweska - **France, 1850**
11. Testament du Roi Leopold Ier - **Belgique, 1857**
12. Contrat de vente – Achat de l'île de Herreninsel par le roi Louis II de Bavière - **Allemagne, 1873**
13. Accord sur les biens matrimoniaux du Dr István Bittó, Premier ministre royal hongrois, et de son épouse, Irma Bittó - **Hongrie, 1890**
14. Acte de vente d'un bien immobilier ordonné par le tribunal, signé par un juge de paix, agissant en qualité de notaire - **Bulgarie, 1894**
15. Testament de Giuseppe Verdi - **Italie, 1900**
16. Inventaire successoral de la succession de Johann Strauss - **Autriche, 1900**
17. Acte d'adoption – Wilhelm Conrad Röntgen (découvreur des rayons x) - **Allemagne, 1903**
18. Acte notarié constitutif des Aciéries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange (ARBED) - **Luxembourg, 1911**
19. L'héritage (succession du défunt) après le décès du Dr. Pavel Turner - **Slovénie, 1924**
20. Testament d'Alcide De Gasperi - **Italie, 1935**
21. Testament du grand diplomate Nicolae Titulescu - **Roumanie, 1940**
22. Remise de la Croix de George à la nation maltaise - **Malte, 1942**
23. Page de l'index du Registre des testaments établi au notariat de l'Etat de la République Populaire Roumaine et de la Région de Bucarest - **Roumanie, 1952 – 1954**
24. Acte de dépôt du testament manuscrit de Konstantinos Karamanlis - **Grèce, 1986**



## LISTE DES ACTES NOTARIÉS PRÉSENTÉS DANS LE CADRE DE L'EXPOSITION

### ACTES EXPOSÉS SUR LES ÉCRANS DIGITAUX

25. Acte notarié sur le déroulement et les résultats de l'élection de Dietrich, chanoine du domaine épiscopal de Saint-Pierre à Salzbourg et prévôt de Wieting [district d'Eberstein], comme abbé de Saint-Paul au monastère bénédictin de Saint-Paul à Lavanttal en Carinthie - **Autriche, 1283**
26. L'importance des protocoles dans la pratique notariale de Dubrovnik - **Croatie, 1326**
27. Le profil personnel du notaire - **Croatie, 1383**
28. Expédition faite à Bâle, par cinq notaires, du document dans lequel le Concile de Bâle demande à l'évêque de Lodi d'acquérir des informations relatives au litige opposant l'archevêque et le chapitre de Riga à l'ordre teutonique de Livonie - **Pologne, 1434**
29. Un verset du livre interdit d'Erasmus, les Colloques, inscrit dans le volume notarié du notaire Don Brandano Caxaro - **Malte, 1541**
30. Acte notarié concernant l'attaque du corsaire Francis Drake sur l'île de La Palma - **Espagne, 1583**
31. Contrat d'enseignement signé par Jan Pieterszoon Sweelinck, auprès du notaire Lieven Heijlink - **Pays-Bas, 1597**
32. Constitution de rente par Jean-Baptiste Lully à Jean-Baptiste Poquelin dit Molière - **France, 1670**
33. Testament de Boris, prince Kourakine, ministre d'Etat russe, conseiller de Pierre Le Grand et ambassadeur auprès du roi de France - **France, 1727**
34. Déclaration rédigée par le notaire Hendrik Daniël van Hoorn concernant la publication illégale d'ouvrages de Rousseau - **Pays-Bas, 1762**
35. Testament de Georgios fils de Petrobey Mavromichalis - **Grèce, 1831**
36. Contrat de dot - **Grèce, 1842**
37. Inventaire après décès de Frédéric Chopin - **France, 1849**
38. Don d'Eleni Tositsa, épouse de Michael Tositsas - **Grèce, 1860**
39. Contrat juridique et successoral - **Slovénie, 1860**
40. Inventaire après décès des biens de la reine douairière de Suède et de Norvège, se trouvant en son hôtel, rue d'Anjou - **France, 1861**
41. Contrat successoral - **Slovénie, 1873**
42. Autorisation de William Lindley pour son fils à signer le contrat avec la municipalité de la ville de Varsovie, relatif à l'exécution d'un réseau de distribution des eaux et de canalisations à Varsovie - **Pologne, 1881**
43. Contrat de Mariage Emile Mayrisch et Aline de Saint-Hubert - **Luxembourg, 1894**
44. Acte d'achat et de vente d'un bien immobilier signé par un notaire - **Bulgarie, 1903**
45. Agrément de partage successoral des enfants de l'écrivain Kálmán Mikszáth concernant le domaine acheté par l'État hongrois à titre de donation pour leur père - **Hongrie, 1923**
46. Acte constitutif de la société anonyme « Conservatoire hellénique » et extrait de ses statuts - **Grèce, 1923**
47. Testament du Baron Géza Lukacich de Somorja, Lieutenant Général, et de son épouse - **Hongrie, 1925**
48. Testament du Baron Géza Lukacich de Somorja, Lieutenant Général, et de son épouse - **Hongrie, 1942**
49. Testament de Georg de Bavière - **Allemagne, 1943**
50. Lettre d'invitation notariée (exécutive) - **Bulgarie, 1943**
51. Acte notarié constitutif de la S.A. Neuhaus - **Belgique, 1969**
52. Certificat successoral d'Ana Aslan et première page de l'inventaire de la succession - **Roumanie, 1988**



## NOTAIRES ET NUMÉRIQUE

La **révolution du numérique** a transformé nombre de secteurs, dont celui des **professionnels du droit**. Les notaires d'Europe se sont adaptés à ces évolutions et proposent de nombreuses solutions pratiques. **Partez à la découverte des outils numériques innovants et des services digitaux** développés par **la profession au niveau européen et national** comme, par exemple, la recherche de testaments en Europe, la création de sociétés en ligne, des sites d'informations multilingues, etc.

### LES SITES WEB D'INFORMATION DES NOTAIRES D'EUROPE

Nous mettons à disposition du grand public des sites d'information thématique :



Successions Europe

[www.successions-europe.eu](http://www.successions-europe.eu)



Couples en Europe

[www.couples-europe.eu](http://www.couples-europe.eu)



Acheter un bien immobilier en Europe

[www.jachetemonlogement.eu](http://www.jachetemonlogement.eu)



Personnes vulnérables en Europe

[www.the-vulnerable.eu](http://www.the-vulnerable.eu)



Actes authentiques en Europe

[www.actes-authentiques.eu](http://www.actes-authentiques.eu)

Ces sites sont **multilingues** et donnent un aperçu du **droit national des Etats membres**. Bref, ce sont des outils précieux à consulter **avant d'aller voir son notaire!**

# NOTAIRES ET NUMÉRIQUE

## ANNUAIRE EUROPÉEN DES NOTAIRES

[www.annuaire-des-notaires.eu](http://www.annuaire-des-notaires.eu)

L'annuaire recense les données d'environ **40 000 notaires européens**. Les recherches peuvent être effectuées sur base du **pays, de la langue parlée ou du nom**.



## LE RÉSEAU NOTARIAL EUROPÉEN (RNE)

[www.enn-rne.eu](http://www.enn-rne.eu)

Le RNE assiste les notaires dans le **traitement des dossiers transfrontaliers** en offrant une série d'**outils pratiques et informatifs** via une plateforme sécurisée.



## NOTAIRES ET NUMÉRIQUE

### L'ASSOCIATION DU RÉSEAU EUROPÉEN DES REGISTRES TESTAMENTAIRES (ARERT)

[www.arert.eu](http://www.arert.eu)

L'ARERT œuvre à l'interconnexion des registres de testaments et de certificats successoraux européens (CSE) en Europe. Quatorze registres testamentaires et trois de CSE sont aujourd'hui interconnectés grâce à l'ARERT. Chaque année, le Réseau enregistre plus de 2 500 interrogations et permet de retrouver plus de 350 testaments dans un registre étranger.



### EUFIDES

[www.eufides.eu](http://www.eufides.eu)

EUFides est une plateforme de collaboration sécurisée qui a pour objectif de faciliter la coopération entre notaires européens dans le traitement de dossiers transfrontaliers. Conçu initialement pour le traitement des transactions immobilières transfrontalières, EUFides permet désormais de traiter des dossiers de successions et de droit des sociétés.



## PRIX DE L'INNOVATION DU CNUE

Le 13 novembre 2019 à l'occasion de l'inauguration de l'exposition « **L'Europe en actes** », le CNUE décernera ses premiers prix de l'innovation. Le jury départagera des projets présentés par les notariats européens dans les domaines suivants :

- 1) **les services en ligne ;**
- 2) **la sécurité numérique ;**
- 3) **l'office zéro papier ;**
- 4) **les relations avec les clients.**

Parmi les projets présentés :

### ALLEMAGNE

En vertu de la Directive (UE) 2019/1151, les États membres doivent veiller à ce que les **sociétés à responsabilité limitée** puissent être **constituées entièrement en ligne sans que les fondateurs aient à comparaître en personne devant un tribunal, un notaire ou tout autre organe compétent** selon le droit national. Le Conseil fédéral du Notariat allemand (Bundesnotarkammer) fournira un **cadre numérique innovant qui permettra aux notaires d'offrir un service en ligne garantissant une approche simple et sûre de la constitution d'une société** à responsabilité limitée (GmbH) allemande par des **moyens exclusivement numériques**.



### ESPAGNE

L'Agence de certification notariale (Ancert) a été créée par le Conseil général du notariat espagnol en 2002 pour promouvoir **l'utilisation de la technologie au profit des citoyens**. La signature notariale électronique, l'index informatisé unique, le réseau privé notarial et le système intégré de gestion du notariat sont les pierres angulaires sur lesquelles repose l'infrastructure technologique d'Ancert et ils ont fait du notariat espagnol **la référence en matière de modernité et d'adaptation aux nouvelles technologies du secteur juridique**.





## PRIX DE L'INNOVATION DU CNUE

### AUTRICHE

Être bien conseillé auprès du notaire – c'est l'objet même de l'intervention notariale dans le domaine du droit des sociétés. Dans un contexte de **digitalisation du processus de création des entreprises**, le Conseil national du notariat autrichien a lancé le projet « **Fonder une GmbH en ligne avec le concours du notaire** ». Après une phase préliminaire d'environ 48 mois, le cadre juridique a été créé le 1er janvier 2019 afin de lancer l'opération réelle de constitution de la GmbH « **entièrement en ligne** ».



### HONGRIE

Depuis 2010, la **procédure d'injonction de payer** relève de la compétence des notaires ; il s'agit d'une **méthode rapide et efficace pour le recouvrement des créances pécuniaires**. Elle est **obligatoire en cas de créances pécuniaires échues ne dépassant pas 3 millions de forints**, c'est-à-dire que le demandeur **ne peut intenter une action en justice**. Si le montant de la demande se situe entre 3 et 30 millions de forints, **le demandeur peut décider d'engager ou non une action en justice**.



### MALTE

Les Archives Notariales de La Valette ont récemment entamé une collaboration intitulée «NotaryPedia». **Il vise à rendre l'inestimable espace de connaissances disponible dans les archives plus facilement accessible et consultable par les chercheurs et le grand public.**

[Regarder le PDF >](#)



[WWW.NOTARIESOFEUROPE-EXHIBITION.EU](http://WWW.NOTARIESOFEUROPE-EXHIBITION.EU)

